

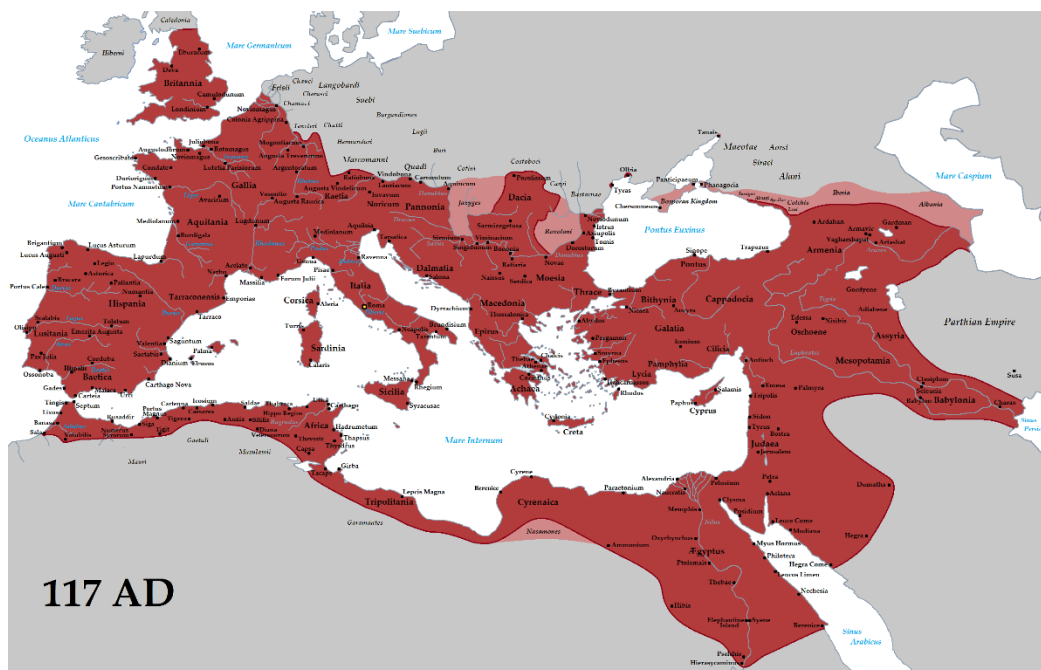
1

**GENERALITES SUR LE
VOCABULAIRE FRANÇAIS****I. ORIGINE DU VOCABULAIRE FRANÇAIS****1. Origine latine du vocabulaire français**

La langue française appartient à la famille des langues **romanes**.

Le français est dérivée du **latin vulgaire** qui était parlé dans l'Empire romain entre le VI^e et le IX^e siècle.

Le vocabulaire de la **langue populaire** (français courant) est donc d'origine **latine**



L'Empire romain (*rouge*) et ses vassaux (*rose*) en 117 après. J.-C. pendant le règne de l'empereur Trajan.

2. Contribution du grec dans la formation du vocabulaire français

En plus du latin, les romains ont contribué à répandre dans leur empire beaucoup de mots et de concept hérité de la civilisation grecque. Cette dernière était pionnière dans de nombreux domaines scientifiques et littéraires.

Le vocabulaire français de la **langue savante** (sciences et pensée) a été en grande partie emprunté au **grec**

3. Contribution des emprunts à d'autres langues

En plus du latin et du grec, le français s'est enrichi de mots étrangers provenant de diverses langues :

L'italien → *arsenal, caporal, fantassin, opéra, soldat, violon.*

L'espagnols → *castagnettes, chocolat, cigare, colonel, tomate, vanille.*

Langues germaniques → *guerre, échevin, sénéchal*

Allemand → *bivouac, blocus, choucroute, obus, sabre.*

Arabe → sirop, sucre, artichaut, jupe, alcool...

Anglais →: *bifteck, bouledogue, jockey, pamphlet, paquebot, rail, redingote, tramway, verdict, wagon.*

II. FORMATION DU VOCABULAIRE FRANÇAIS

1. Mots simples et mots construits

Les mots français peuvent se répartir en mots *simples* et mots *construits*

Un mot simple ou radical est un mot qui n'est pas décomposable en unités plus petites.

les mots construits, par contre, peuvent être décomposés en éléments significatifs plus petits .

Les mots qui ont le même radical sont regroupés en famille

Exemple :

Boire est un mot simple

A partir de ce mot plusieurs mots sont construits

boisson, buvable, buvard, buvette, buveur, imbu, imbuvable, pourboire

Le mot pourboire est décomposable en pour + boire

Le mot imbuvable est décomposable en im + buv+able

En partant d'un mot simple on peut créer d'autres mots par dérivation ou par composition.

2. La dérivation

La dérivation est un mode de formation de mot qui consiste à ajouter un **affixe** → préfixe /suffixe à un radical ou à un mot déjà présent dans la langue, pour former un **mot dérivé**

Les préfixes et les suffixes sont des éléments **non autonomes**, ils doivent nécessairement être joints à un radical ou à un mot.

Le préfixe se place devant le radical ou le mot pour en modifier le sens,

Le suffixe est une terminaison placée à la fin d'un radical ou d'un mot, afin de créer un mot dérivé appartenant souvent à une autre classe de mots.

3. La composition

Consiste à combiner deux ou plusieurs mots simples.

On distingue la *composition* « populaire », à partir de mots français, et la *composition savante*, à partir d'éléments grecs ou latins

3.1. La composition populaire

La composition populaire consiste à assembler deux mots français autonomes qui possèdent un sens propre lorsqu'ils sont seuls

Les deux mots peuvent être

Soudé → *porte + feuille = portefeuille ; autoroute*

ou séparés par

Un trait d'union → *après-midi , chou-fleur*

Une apostrophe → *entr'ouvert*

Un blanc graphique. → *chaise longue*

Les mots composés peuvent être formés de :

Nom + nom	un timbre-poste ; une boîte à lettres
Verbes + verbe	un va-et-vient ; le savoir-vivre
préposition ou un adverbe + un nom	un nouveau-né ; un sans-abri
nom + adjectif	le bon sens
verbe + nom	un souffre-douleur

3.3. La composition savante

La composition savante (appelée aussi interfixation) consiste à combiner des éléments grecs ou latins pour former de nouveaux mots appelés **mots composés savants**

Un composé savant est formé d'éléments d'origine grecque ou latine juxtaposés (jointes par soudure) avec addition éventuelle d'un suffixe.

Ces éléments ne sont accolés ni à un radical ni à un mot déjà présent dans la langue.

Exemple : l'élément *gynéco-* d'origine grec signifie « femme »; l'élément grec *-logie*, signifie « science, étude ». la soudure des deux éléments *gynéco* + *logie* donne le composé savant **Gynécologie** qui désigne une spécialité médico-chirurgicale qui s'occupe de la physiologie et des maladies de l'appareil génital féminin

- **Différents mélanges existent :**

Latin + latin → apiculture / multicolore / homicide

Grec + grec → hydrogène, anthropologie, démocratie

latin + grec → automobile (grec auto = « soi-même » + latin mobilis > mobile) génocide (du grec genos = « race » + -cide du latin caedere = « tuer »)

Le composé savant **quadriplégie**, qui a le sens de « paralysie des quatre membres », provient de la soudure de l'élément *quadri-* (du latin *quadrus*, « quatre ») et de l'élément *-plégie* (du grec *plêgê*, « coup »).

- **Place des éléments utilisés pour former un composé savant**

Certains éléments savants se placent toujours soit au début, soit à la fin d'un mot.

De nombreux autres éléments sont plus polyvalents, car ils peuvent occuper l'une ou l'autre des positions. Leur forme pourra alors varier. Par exemple, les formes *cardio-* et *-carde* (ou *-cardie*), qui proviennent du mot grec *kardia*, « cœur », se rencontrent respectivement en début et en fin de mot.

Exemple → Le **myocarde (fin)** de son patient inquiète le **cardiologue (début)**; celui-ci a demandé à voir le **cardiogramme (début)**, car il croit à une crise de **tachycardie (fin)**.

La composition savante permet généralement de former des noms et des adjectifs, à partir desquels des verbes sont parfois dérivés.

- Ma nièce étudie en **anthropologie**; (*Anthropologie* est un nom)
- Le public **bibliophile** a boudé ce roman (adjectifs.)

- Il a **photographié** la manifestation (*Photographier* est un verbe dérivé à partir du composés savants *photographie*).

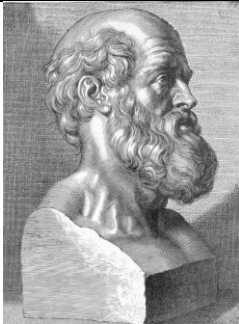


III. TERMINOLOGIE MEDICALE

La terminologie médicale comme la majorité des termes savants provient du grec et du latin.

Les termes d'origine grecque apparaissent principalement dans la terminologie clinique (par exemple, cardiologie, néphropathie, gastrite). Environ trois quarts de la terminologie médicale est d'origine grecque. En effet, les Grecs étaient les fondateurs de la médecine rationnelle grâce aux travaux d' **Hippocrate** et plus tard de **Galien**. Par ailleurs la langue grecque est tout à fait adaptée à la construction de mots composés

Les termes d'origine latine

La médecine grecque a migré très tôt à Rome et de nombreux termes latins se sont glissés dans sa terminologie. Jusqu'au début du 18e siècle, tous les textes médicaux étaient donc rédigés en latin. Sous l'influence du grand ouvrage anatomique d'Andreas Vesalius, (*De humani corporis fabrica* (1543)), la terminologie de l'anatomie est presque exclusivement latine. (*Nomina Anatomica*). Par exemple. cor, rumen, scapula

		
<p>Hippocrate de Cos Ve siècle avant J.-C.</p>	<p>Galien de Pergame IIe siècle après J.-C</p>	<p>Andreas Vesalius 1514-1564 après J.-C.</p>